

Fin de la historia

« El capitalismo es el fin de la historia »

Tal vez sobrevivan los metales relucientes pero no las mariposas

*los plásticos y los escombros pero los pétalos bajo el rocío
los gremios de rufianes pero no los solitarios
los banquetes y los festines pero no la alegría
los ruidos y los estrépitos pero no la música del amanecer
las mesas servidas como nunca pero no los aromas
las estrecheces de espíritu pero no la compasión
los bandos del poder pero no los secretos del habla
las máquinas traganíqueles pero no el incrédulo azar
las meretrices y las zorras pero no las diosas de la noche
las acritudes y las ferocidades pero no las revelaciones
los circuitos integrados pero no el despertar de la hierba
los malos olores pero no la transpiración de los amantes
la estupidez y la vulgaridad pero no la evidencia de lo sensible
lo redondo y lo cuadrado pero no lo indescifrable
los trajes y las joyas pero no la transparencia de las aguas
las metáforas pero no la poesía.*

Fin de l'histoire

« Le capitalisme c'est la fin de l'histoire »

Peut-être survivront les métaux reluisants mais pas les papillons.

les plastiques et les décombres mais pas les pétales sous la rosée
les corporations de bandits mais pas les solitaires
les banquets et les festins mais pas la joie
les bruits et les grondements mais pas la musique de l'aube
les tables servies comme jamais mais pas les arômes
les méandres de l'esprit mais pas la compassion
les bandes du pouvoir mais pas les secrets de la parole
les machines attrape-monnaies mais pas l'incrédule hasard
les putes et les salopes mais pas les déesses de la nuit
les âcretés et les férocités mais pas les révélations
les circuits imprimés mais pas le réveil de l'herbe
les mauvaises odeurs mais pas la transpiration des amants
la stupidité et la vulgarité mais pas l'évidence du sensible
le rond et le carré mais pas l'indéchiffrable
les uniformes et les bijoux mais pas la transparence des eaux
les métaphores mais pas la poésie.